



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi 12 septembre 2012

DIE SITZUNG IN KÜRZE Mittwoch, 12. September 2012

Sont assermentés:

[Es werden vereidigt:](#)

- Patricia Constantin, AdG (SPO-PS-VERTS-PCS)
- Joseph Zufferey, PDCC

1. **Entrée en matière**

Loi sur le sport (*deuxième lecture*)

Eintretensdebatte

Gesetz über den Sport (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 98 voix contre 16 et 3 abstentions.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 98 gegen 16 Stimmen bei 3 Enthaltungen.](#)

2. **Entrée en matière**

Décret concernant l'approbation de certaines dispositions et conventions communales relatives à l'utilisation des forces hydrauliques des eaux publiques (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Dekret betreffend die Genehmigung bestimmter kommunaler Verfügungen und Vereinbarungen über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte öffentlicher Gewässer (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

3. **Entrée en matière**

Modification de la loi d'application de la loi fédérale sur les allocations familiales (*deuxième lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Familienzulagen (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

4. **Entrée en matière**

Loi modifiant le droit applicable à la poursuite et au jugement des contraventions de droit cantonal et communal, et au prononcé des amendes d'ordre (*deuxième lecture*)

Eintretensdebatte

Gesetz betreffend die Änderung des geltenden Rechts über die Verfolgung und Beurteilung von Übertretungen des kantonalen und kommunalen Rechts und die Verhängung von Ordnungsbussen (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Développements: Présidence
Entwicklungen: Präsidium

5. Interpellation du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: quel lobbying pour le Valais? (12.06.2012) (6.025)
Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Lobbying für das Wallis (12.06.2012) (6.025)

La Présidente du Conseil d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsratspräsidentin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

6. Motion du député (suppl.) Aron **PFAMMATTER**, CVPO, et cosignataires concernant supprimer les lois superflues (14.06.2012) (6.026)
Motion von Grossrat (Suppl.) Aron **PFAMMATTER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend überflüssige Gesetze abschaffen (14.06.2012) (6.026)

Par 54 voix contre 26 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit 54 gegen 26 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

7. Postulat des députés Aron **PFAMMATTER** (suppl.), CVPO, et Daniel **STUDER** (suppl.), CVPO, concernant la décentralisation de l'Administration cantonale – où en sommes-nous à ce jour? (15.06.2012) (6.027) (**en collaboration avec le DFIS et le DTEE**)
Postulat der Grossräte Aron **PFAMMATTER** (Suppl.), CVPO, und Daniel **STUDER** (Suppl.), CVPO, betreffend Dezentralisierung der kantonalen Verwaltung – wo stehen wir heute? (15.06.2012) (6.027) (**in Zusammenarbeit mit dem DFIG und dem DVBU**)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

Traitements: Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)

Behandlungen: Departement für Sicherheit, Sozialwesen und Integration (DSSI)

8. Postulat des députés Bruno **PERROUD** (suppl.), UDC, Olivier **SALAMIN** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Benno **MEICHTRY** (suppl.), CVPO, Véronique **JENELTEN-BIOLLAZ**, PDCC, et cosignataires concernant un pool interservice pour le suivi administratif des personnes en situation de handicap (09.05.2011) (2.169)
Postulat der Grossräte Bruno **PERROUD** (Suppl.), UDC, Olivier **SALAMIN** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Benno **MEICHTRY** (Suppl.), CVPO, Grossrätin Véronique **JENELTEN-BIOLLAZ**, PDCC, sowie Mitunterzeichnenden betreffend dienststellenübergreifender Pool für die administrative Begleitung der behinderten Personen (09.05.2011) (2.169)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

9. Postulat du groupe PDCC, par le député Pascal **BRIDY**, concernant: pour un usage judiciaire de nos forces policières (16.11.2011) (2.196) (***motion transformée en postulat lors du développement***)

Postulat der PDCC-Fraktion, durch Grossrat Pascal **BRIDY**, betreffend: Für einen sinnvollen Einsatz unserer Polizeikräfte (16.11.2011) (2.196) (***Motion während der Entwicklung in ein Postulat umgewandelt***)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

10. Postulat du député (suppl.) Anton **LAUBER**, CSPO, et cosignataires concernant la loi sur la protection contre l'incendie et les éléments naturels – Inspection des bâtiments (16.11.2011) (2.197)

Postulat von Grossrat (Suppl.) Anton **LAUBER**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Gesetz zum Schutz gegen Feuer und Naturelemente – Gebäudeinspektionen (16.11.2011) (2.197)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

11. Postulat de la députée (suppl.) Anne **LUYET**, UDC, et cosignataires concernant disparu corps et biens (16.11.2011) (2.199) (***en collaboration avec le DFIS et le DEET***)

Postulat von Grossrätin (Suppl.) Anne **LUYET**, UDC, und Mitunterzeichnenden betreffend Kosten für Sucheinsätze (16.11.2011) (2.199) (***in Zusammenarbeit mit dem DFIS und dem DVER***)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

12. Postulat du député (suppl.) Gaël **BOURGEOIS**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant la rémunération des avocats-stagiaires: l'Etat doit être un exemple (18.11.2011) (2.202) (***motion transformée en postulat lors du développement***)

Postulat von Grossrat (Suppl.) Gaël **BOURGEOIS**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Entlohnung der Anwaltspraktikanten: Der Staat muss mit gutem Beispiel vorangehen (18.11.2011) (2.202) (***Motion während der Entwicklung in ein Postulat umgewandelt***)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

13. Postulat des députés Gaël **BOURGEOIS** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), concernant les coûts des mutations dans les alarmes SMT (16.12.2011) (2.205) (***en collaboration avec le DECS***)

Postulat von Grossrat (Suppl.) Gaël **BOURGEOIS**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Grossrätin Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), betreffend Mutationskosten in Sachen SMT-Alarme (16.12.2011) (2.205) (***in Zusammenarbeit mit dem DEKS***)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

14. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par la députée Francine **ZUFFEREY MOLINA**, concernant les critères d'intégration lors des demandes de naturalisations (16.12.2011) (2.206)

Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch Grossrätin Francine **ZUFFEREY MOLINA**, betreffend Integrationskriterien bei Einbürgerungsgesuchen (16.12.2011) (2.206)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)